

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD/CIVIDALE • U.I.B. De Rubeis 20 • Tel. (0432) 731190 • Poštni predal/casella postale 92
Poština plačana v gotovini / abb. postale gruppo I bis/70% • Tednik / settimanale • Cena 800 lir

št. 28(387) • Čedad, četrtek 16. julija 1987

COMUNITÀ MONTANA VALLI DEL NATISONE

Approvato il bilancio di previsione - oltre 21,5 miliardi - per il 1987

Con il voto contrario di PCI e Indipendenti

È stato il bilancio di previsione per l'anno 1987 l'argomento principale dell'assemblea della Comunità montana, svoltasi mercoledì 8 luglio regolarmente anche se permangono — come ha sottolineato in apertura il presidente Chiabudini — i motivi che avevano spinto la Dc ad abbandonare l'aula poco meno di un mese fa e cioè la nomina del rappresentante di minoranza del Comune di Grimacco.

Il bilancio è uno dei documenti più importanti che sottolinea la capacità di spesa e di intervento dell'ente sul territorio, la sua capacità di promuovere la crescita e lo sviluppo. Ed è naturale che discussione, anche animata, ci sia stata, così come è evidente che in questa occasione viene dato un giudizio sull'operato e sui programmi del direttivo.

Un giudizio chiaramente negativo è stato espresso da Blasetig per il PCI che ha «bocciato» il direttivo ma anche la maggioranza della Comunità montana. Ancora una volta ha dimostrato inefficienza, ha detto, e scarsa capacità di spesa come dimostrano i residui che raggiungono somme esorbitanti. Dati alla mano, Blasetig ha anche dimostrato come questo sia un vecchio «peccato», che ha caratterizzato anche la gestione precedente, guidata dalla stessa maggioranza. D'altra parte questo direttivo, ha aggiunto, non ha realizzato neanche il programma che si era prefissato. Qualsiasi proposta, contributo, sollecito sono inutili, ha detto in sostanza Blasetig e alle parole non seguono i fatti.

Estremamente critici anche gli indipendenti che assieme al PCI hanno votato contro il bilancio. Una delle inadempienze del direttivo, che ha chiaro riscontro anche nel bilancio — come ha sottolineato con veemenza Bonini — riguarda l'intervento per l'attivazione del PIP di Dolina, a favore del quale si era espresso con estrema chiarezza e con una votazione tutta l'assemblea. L'importanza del PIP nel comune di Grimacco che dovrebbe funzionare da argine allo spopolamento dei comuni di Drenchia, parzialmente Stregna e Savogna, oltre naturalmente di Grimacco, è stato ancora una volta sottolineato da Bonini. Tutti sembravano d'accordo, ma del PIP di Dolina nel bilancio non c'è traccia. Oltre a questa questione, che ha provocato un certo imbarazzo nell'assessore per le attività industriali Michele Carlig, mentre Blasetig ha proposto un emendamento che però non è stato possibile accogliere, il sindaco di Grimacco Bonini ha affrontato le due

questioni centrali, «di cui dovrebbe occuparsi — a giudizio degli indipendenti — la Comunità montana per il 90% del suo tempo»: la creazione di nuova occupazione e la tutela delle caratteristiche linguistiche e culturali della comunità slovena che ci vive.

È un tema questo ripreso più tardi anche dal capogruppo del PSI Giuseppe Marinig che ha pure invitato il direttivo ad una maggiore incisività ed efficienza pur dichiarando il voto favorevole del suo partito al bilancio.

Il giudizio complessivamente positivo, pur con degli inviti a qualche miglioramento è stato poi espresso dal sindaco di Pulfero Specogna che ha parlato per la DC. Dopo la dichiarazione di voto del PSDI, fatta da Ugo Tomasetig, si è passati alla votazione. Il bilancio di previsione per il 1987 che prevede una gestione di 21 miliardi 795 milioni 800 mila lire è stato poi approvato con il voto di DC, PSI e PSDI, mentre PCI e Indipendenti, come detto, hanno votato contro.

Centro Studi Nediža - San Pietro al Natisone
Trieste/Trst
Slovenski dijaški dom
19 luglio - 1 agosto 1987

MLADA BRIEZA

Soggiorno culturale ricreativo per ragazzi. Autorizzato dalla Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia.
Escursioni, mare, lezioni di canto dialettale, lezioni di lingua slovena, ricerca d'ambiente, attività espressive e ricreative, teatro, giornalismo.

DO 30. SETTEMBRA V LJUBLJANI

Mednarodni grafični bienale

Do 30. septembra je v Ljubljani, v prostorih Moderne galerije, na ogled 17. Mednarodni grafični bienale. Predstavlja se 698 umetnikov iz 58 držav s 1664 deli. Že sam ta podatek pa tudi dejstvo, da gre za dela, ki jih je izbrala selekcijska komisija iz mnogoobilnejšega vposlanega gradiva, dokazuje, da gre za izredno pomembno in visoko kvaliteto prireditve. Osnovan leta 1955, Mednarodni grafični bienale podaja zaokrožen pregled trenutnega svetovnega ustvarjanja v reproduktivni grafiki vseh tehnik, šol in smeri. Prisotno je visoko število mladih talentov iz vseh

kontinentov, poleg seveda povabljenih avtorjev utrjenega imena.

Poleg grafičnih dosežkov zadnjih dveh let, obsežna razstava vsebuje tudi male retrospektive štirih nagradencev prejšnjega bienala in razstavo del častnega nagradjenca bienala, ki je letos Joe Tilson iz Velike Britanije; male retrospektive pa so posvečene Suzanni Rothenberg, Karen Dugas, Harumi Sonoyami in Klavdiju Tutti.

Na letošnjem bienalu sodeluje 29 avtorjev iz Italije, med njimi je tudi 5 Slovencev in sicer: Marjan Kravos, Zora Koren Škerk, Klavdiji Palčič, Ljode Spacal in Franko Vecchiet.



OBVESTILO

Sporočamo, da
od 13. julija
do 31. avgusta
bojo uradi: SKGZ,
ZSKD in Ivan Trinko

v Ulici IX Agosto, 8, v Čedadu
delovali s sledečim urnikom:

8/14.

V soboto zaprto.

Tudi otroci z navdušenjem gledajo nogometne tekme na Liesah



S SEJE SKUPŠČINE GORSKE SKUPNOSTI

Potriebne so nove štipenije za pobratenje z belgijanskim miestam Sambreville

Se zmisleta? Že parve dni dičemberja lan smo pisal, de so bli v Belgiji, pruzapru v Sambreville neki «benečanski dnevi». Gor sta šla an predsednik Gorske skupnosti Nadiških dolin Giuseppe Chiabudini an asesor Dante Specogna. Podpisala sta an dokument, ki je biu začetek za pobratit tist kamun z našimi dolinami, z našo gorsko skupnostjo.

Sada, takuo ki je poviedu Chiabudini, je skupščina kamuna Sambreville sparlja tist dokument an napravla no komisio, ki bo skarbiela za de tel program puojde napriej. Med

pobudniki pobratnja so bli naši emigranti an tri od njih so tudi v komisio. Tajnica komisio je Loretta Drescig, za mladino je odgovoren Franco Bergnach, za zunanje odnose pa Adriano Martinig.

Sedaj muora naprav nje dužnuost an sparjet tel dokument pa naša Gorsk skupnost, za de pride do pobratnja s Sambreville. An tuole misli tudi storiti, kot je dejal Chiabudini, čeglih vie, de na bo ravno lahko. Nadzorni odbor — Comitato di controllo — pravi, de pobratnja niso v kompetenci gorskih skupnosti.

Kuo služit z liesam an s hostmi

Če je na rieč, ki nam na manjka po naših dolinah je host. Host, ki se nimar buj šier, host, ki lahko da dielo mladim an parnese tudi dobar zaslužak. Za pomagat tistim, ki že dielajo al pa želijo dielat v telem sektorju je Dežela naredila an poseban leč (štev. 38). Tel leč pa daje nove an velike kompetence gorskim skupnostim, pa tudi kontribute.

Za de bi naši ljudje spoznal buj od blizu možnosti, ki jih imajo če se odločijo za tuole dielo je Gorsk skupnost Nadiških dolin organizala cieu

kup srečanj po vaseh an po kamunih. Z ljudmi sta hodila guorit sam predsednik Chiabudini an podpredsednik Melissa, ki je odbornik za telo dejavnost. Do sada so bli že v dvanajstih krajih, v programu pa imajo še 4/5 srečanj po vaseh.

Naj povemo, de do sada po naših dolinah je 10 imprež, ki diela s hostjo, vsega kupe za 20 dielovnih miest. Po prepričanju vodstva naše Gorske skupnosti pa bi se moglo še dost narest, zak' v telem dielu je tudi velika perspektiva za naše doline.

Fidia: al bo al na bo?

Predsednik Chiabudini je na seji obvestiu tudi, da je Fidria, ki namerava odpreti tovarno za rejo poskusnih živali, že napravila izvršilni načrt — progetto esecutivo — za zgraditi tovarno. Tel načrt ga že kompetentni uficihi pregledavajo. Potle pride na varsto pa občina Špeter, ki je poklicana za de da gradbeno dovoljenje (licenza edilizia). Šele potle se lahko začnejo diela.

Pru je de povemo, de s telim v zvezi se je oglasu načelnik komunistov

v gorski skupnosti Blasetig, ki je potardil, da je PCI pozitivno sparljel tel načrt an tolo ekonomsko iniciativo, je pa spet povabu gorsko skupnost an tudi špietarski kamun, naj preštudiera, če se more na kako drugo vižo rešit problem upepeljevalnika (inceneritore), takuo de se izognemo nevarnosti škodljivih kadižev pa tud za de predielamo odpadke an jih takuo lahko spet nucamo ,magar ko gnojilo.

V kratkem bomo miel nov sedež Gorske skupnosti an Muzej?

Arhitekt Vittorio Zanfagnini je udobiu natečaj, ki ga je razpisala naša gorska skupnost za nje nuov sedež an za Muzej Nadiških dolin.

Do konca setemberja bi muoru naprav izvršilni načrt (progetto esecutivo), do konca novemberja pa bi muorli že dat apalt za diela. Trieba je pohitet zatuo ki čene je nagobarno, de se zgubjo kontributi od Dežele. Tala nova zgradba bo koštala oku dva milijarda an pu. Parvi part diel bi muorli začet že lietos za parbližno adno milijardo an pu.

Pravca od novega sedeža je že zadost duga an je vzbudila na skupščini tudi nomalo polemike. Narprjet je bluo mišljeno, de ga narde tam kjer je biu stari ženski kolegjo. So ga podarili, potle pa so se premisinli an se odločil, de na tistem mestu na bojo

nič zidal zatuo, ki je lieuš takuo kot je, pa tud tista ciesta ki pasa atu blizu je preuozka an se jo lahko arzšier. Potle so zbral drug prestor, ta za sedežam špietarskega kamuna. Vas tel cajt vsi teli sudi, ki bi jih lahko ponucal za zlo potriebne reči kot recimo odpriet kako novo dielovno mesto, so ostal zamarznjeni. Od tu polemike s strani komunistov. Arhitekt Ruclia za neodvisne je tudi vprašu če so napravli kako posebno študio za videt, kje je buojš zgraditi sedež. Po njega misli izbira starega kolegja, blizu cierkve ni bila zgrešena. V odgovor mu je špietarski šindak jau, de tako urbanistično odločitev so nardil sami ljudje špietarskega kamuna.

beri na 2. strani

s prve strani

Danieli-Natisone ali smart nieke fabrike

Danieli-Natisone bo peljala naprej nje načrt. Prenese v Buro produkcije, do dol bojo hodil delat nekateri dieluci drugi pojdejo pred časom v penzijo. Pri mostu strukture tovarne pa bojo na razpolago majših obrtniku, ki bojo povezani z Danieli an za njo dielali.

Tele odločitve pa so sparjeli an podpisali takuo dieluci, ki so zatuo miel referendum, ko sindikati. Naj povemo, de od vseh v tovarni Danieli je šlo votat na referendum 64% an 70% od njih so spariel ponudbo vodstva. Kuo so votat pa v špietarski industrijski coni? Na 93 dielucu, ki so

miel pravico votat, 43 so sparjel načrt od Danieli, 16 so jal ne, tri so dal pa bielo glasovnico.

Je žalostno, je jau na seji predsednik Chiabudini, de je šla tle od nas adna narbuj močnih fabrik v nje sektorju. S telim se varže v nič, zgubi vriednost naš teritorji.

Ce na fabrika močna, zdrava an bogata je zapustila naše doline, je doluožu garmiški župan Bonini, ki je guoriu za vse neodvisne, je zlo huduo, pa tudi kak razon muorabit. Kaj smo nardil, de se na pride do telega? Na vsako vižo je tel alarmni zvonec za vse nas, ki nam muora stuort misliti.

GOREGNAVAS

Le tubature perdono?!

Apprendiamo da fonte ufficiosa che l'Ufficio Tecnico del Comune di Pulfero ha accertato che la rete idrica nel tratto Calla-Goregnavas perde oltre il 50% dell'acqua che vi viene immessa.

Tale triste realtà era già risaputa dalla popolazione e da un assessore che ne avevano sollecitato la ripara-

GRMEK

Lietos velik praznik za Sv. Jakob

Lahko napišemo, de je že začeu, saj je z njim povezan an turnir v malem nogometu, ki od parvega julija že potieka na lieškem igrišču. Senjam Sv. Jakoba pa bo pruzapru od petka 24. do pandiejka 27. julija. Novost lietošnjega praznika je de bo v vasi, ne pa na planji takuo ki je bluo zadnje lieta. V petak ob sedmi zvičér odprejo kioske an dokumentarno razstavo, ki bo v prostorih šole, zvečer bo pa ples. Glih tak je program za saboto, v nediejo pa bo vas dan posvečen emigrantom.

Zveza slovienskih izseljencev bo poskarbiela za program celega dneva. V nediejo zjutra organiza tudi an posvet na temo «Organizacije emigrantov an druga generacija»; guoril bojo predsednik Zveze Valter Dreščig, direktor organizacije Ente Friuli

zione da parecchio tempo.

Se i 13 litri al minuto (da cui va trattata la perdita finalmente accertata), basteranno per gli abitanti di Calla e Goregnavas il Comune di Pulfero potrà ritenersi fortunato.

O forse spera che la Madonna del Carmine risolva la situazione... con i temporali che l'accompagnano.

nel mondo Ottorino Burelli an univertetni profesor Darko Bratina.

Muormo še poviedat, de v pandiejak 27. julija bo finale za parvo an drugo miesto lietošnjega turnirja, pozno zvičér pa tudi premiacion.



S. PIETRO AL NATISONE

Poteva andare peggio



Poteva avere conseguenze tragiche lo scontro frontale fra due automobili sulla curva «maledetta» di S. Pietro. La curva è ovviamente quella in prossimità del piazzale della chiesa. Domenica pomeriggio una Fiat Uno procedeva verso nord, quando le si è fatta contro una Simca rossa che procedeva tutta a sinistra nel senso opposto. L'urto ha provocato lo schiacciamento delle due macchine, mentre i parabrezza andavano in frantumi.

A bordo della Fiat Uno viaggiavano Silvia Garofolo di Udine e Roberto Ariabis, mentre sulla Simca Aniello Mastantuoni e Pio Terlicher di S. Leonardo. Quest'ultimo e Roberto Ariabis sono stati subito portati all'ospedale. Sul posto ha svolto gli accertamenti del caso il maresciallo Randazzo con due carabinieri.

VALLI DEL NATISONE

PCI: è ora di pensare al futuro

Per il PCI delle Valli del Natisone non pare che si debba tirarla per le lunghe sui risultati elettorali e sulle difficoltà per il partito. Dati alla mano, la perdita del PCI rispetto al 1983 non è rilevante, tanto più se si tiene conto di alcuni elementi particolarmente favorevoli al partito socialista. Essi sono più che noti.

Anche sulla situazione nazionale i comunisti delle Valli del Natisone hanno dato il proprio giudizio. In realtà poi ognuno la vede a modo suo. Così è stato nella riunione tenutasi venerdì scorso ad Azzida. La relazione di Giuseppe Blasetig è stata completa ed esauriente, ma tutti hanno voluto aggiungere qualcosa di proprio, anche in termini critici.

Errori nelle candidature? Scarsa combattività? Immagine sbiadita? Alternativa non accolta? Tutti interventi giusti: ma è ora di pensare al

futuro.

È dunque il momento di trovare i modi di far avanzare i due-tre punti qualificati della politica per il nostro territorio: sviluppo delle aree confinarie, progetto per la montagna e tutela per gli sloveni.

Sono punti che la campagna elettorale e i risultati hanno sottolineato positivamente. E non va dimenticato il ruolo propositivo che ha avuto e che certamente avrà il PCI nel prossimo futuro.

Ed è anche ora che il PCI, è stato detto nella riunione, rivendichi con maggior forza i propri meriti in tutti i campi: sviluppo economico, organizzazione culturale, amministrazioni unitarie.

Le questioni saranno portate in pubblico in occasione della festa dell'Unità, che è prevista per la fine di agosto.

LUSEVERA

Soddisfazione del PSI per i risultati elettorali

Recentemente gli iscritti del P.S.I. della Val Torre e del Cornappo si sono riuniti a Lusevera per discutere le varie problematiche del Progetto Montagna, delle aree di confine, della cooperazione economica internazionale e della difesa della comunità etnico-linguistica della Slavia friulana. Presiedevano la riunione il consigliere provinciale prof. Giuseppe Marinig e il membro dell'esecutivo provinciale del P.S.I., Giuseppe Crainich.

Nei loro interventi i due rappresentanti del partito hanno evidenziato i buoni risultati ottenuti nelle elezioni politiche a livello nazionale, soprattutto nelle Valli del Friuli Orientale, ricordando i tanti problemi che i socialisti portano avanti a difesa della gente della montagna. È stata sottolineata l'urgenza dell'approvazione della legge regionale riguardante i provvedimenti nei territori montani e la ripresentazione al Parlamento della Repubblica del progetto di legge sulle aree di confine e sulla cooperazione internazionale, nonché il progetto di legge per la tutela delle minoranze etnico-linguistiche della

regione e particolarmente quella slovena della provincia di Udine.

Il segretario politico della sezione di Lusevera Enzo Del Bianco ha, tra le altre cose, espresso preoccupazione per il degrado umano ed ambientale del territorio, richiedendo espressamente interventi pubblici finalizzati alla rinascita e allo sviluppo socio-economico della fascia confinaria del Friuli e progetti mirati alla creazione di posti di lavoro in aree montane.

Il responsabile del P.S.I. di Taipana Giovanni Cormons ha messo in evidenza l'isolamento in cui vengono a trovarsi i comuni montani e le difficoltà di permanenza della popolazione, principalmente dei giovani, sul territorio. Ha proposto incontri periodici tra amministratori locali e responsabili politici regionali e nazionali del partito per la ricerca di un progetto specifico di difesa delle aree montane.

Il prof. Guglielmo Cerno ha chiaramente indicato una possibile soluzione nell'unificazione dei comuni montani abitati da popolazioni di parlata slovena in un'unica Comunità che, con precisi compiti da prevedere nella proposta di legge regionale sul decentramento, attribuisca potere decisionale e funzioni operative alla nuova struttura amministrativa. Nel dibattito sono intervenuti anche il consigliere comunale di Lusevera Giordano Micottis e il responsabile amministrativo della sezione ing. Cher che hanno manifestato il loro interesse per incontri tesi alla ricerca di soluzioni positive ai tanti problemi che travagliano la montagna friulana e le Valli del Torre e del Cornappo in particolare.

Za gospodarstvenike Per gli operatori economici

Važno za obrtnike
Importante per gli artigiani

Večkrat smo že omenili, da prevideva deželni zakon 48/85 posebne prispevke za nove investicije obrtnikov. Med nove investicije spadajo: nabava zemljišča za gradnjo proizvodnih objektov, nakup strojev, popravilo obstoječih delavnic in tudi nakup raznih aparatov. Najnižji znesek investicije mora biti 10 milijonov lir. Obrtnik mora vložiti prošnjo na Ustanovo za razvoj obrti (ESA) predno prične z investicijo. Pomeni torej, da si mora preskrbeti predračun dobaviteljev. Račun in ostalo dokumentacijo bo moral predložiti kasneje kot dokazilo, da je bila investicija dejansko izvršena. Podčrtamo, da to ni kredit ampak nevratljivi prispevek do 20% investicije, kar vsekakor ni malo.

ESA obvešča, da se je nabralo že mnogo prošenj in da morajo obrtniki predložiti prošnje za investicije do 31. julija letos.

Zaradi tega obveščamo vse zainteresirane obrtnike, ki mislijo nakupiti nove delovne pripomočke (kamione, dostavna vozila, stroje), da si ne

mudoma preskrbijo predračune in da vložijo prošnjo do konca meseca. Prošnje lahko pripravi in odpošlje Slovensko deželno gospodarsko združenje, ki ima vsa potrebna navodila.

Varie volte abbiamo accennato che la legge regionale 48/85 prevede degli speciali contributi «una tantum» a fondo perduto per nuovi investimenti degli artigiani. Come nuovo investimento si può considerare: l'acquisto di terreno per l'insediamento artigiano, l'acquisto di macchinari, la ristrutturazione delle botteghe artigiane esistenti, l'acquisto di apparecchiature varie. Bisogna tener presente che il minimo investimento per il quale è previsto l'intervento è di 10 milioni di lire.

Esiste una unica limitazione importante: gli artigiani interessati devono presentare la domanda per la concessione del contributo all'Ente regionale per lo sviluppo dell'artigianato (ESA) prima di dar inizio all'acquisto o ai lavori. In poche parole i potenziali investitori si devono procurare i preventivi dalle ditte fornitrici. Le fatture dovranno essere presentate in seguito a comprova che l'investimento è stato realmente ese-

guito. Sottolineamo ancora una volta, che in questo caso non si tratta di crediti ma di contributi a fondo perduto che possono raggiungere il tetto massimo del 20% dell'investimento, il che certamente non è poco.

L'ESA comunica che per quest'anno sono già state presentate molte domande e che verranno prese in considerazione per i contributi 1987 solamente quelle domande che perverranno entro e non oltre il 31. luglio.

Per questo invitiamo gli artigiani a farsi fare quanto prima tutti i preventivi — logicamente se hanno intenzione di fare degli investimenti entro quest'anno — e di spedire le relative domande. Gli interessati si possono rivolgere agli uffici di Cividale dell'Unione regionale economica slovena che è in possesso di tutte le istruzioni per perfezionare le domande.

Nekateri zapadlosti
Alcune scadenze

20.7. — Nakazati moramo odtegljaje IRPEF in INPS za zaposlene za mesec junij

Dobbiamo versare le ritenute IRPEF e INPS per i lavoratori dipen-

denti per il mese di giugno

25.7. — Trgovci, gostinci in obrtniki morajo poravnati drugi redni obrok (fiksni znesek) prispevkov INPS za zdravstvo in pokojnino

I commercianti, i pubblici esercenti e gli artigiani devono pagare la seconda rata (importo fisso) dei contributi INPS per la cassa malati e per il fondo pensioni

25.7. — Trgovci, gostinci in obrtniki ter njihovi družinski sodelavci morajo poravnati prvi obrok samoobdavčenja INPS in sicer z rumeno položnico za socialno skrbstvo ter z roza položnico za zdravstveno oskrbo.

I commercianti, i pubblici esercenti e gli artigiani come pure i loro collaboratori familiari debbono versare la prima rata dell'autotassazione INPS: modello giallo per i contributi pensionistici e modello rosa per l'assistenza sanitaria.

VAŽNO: vse prispevke moramo poravnati s posebnimi položnicami, ki jih dostavlja INPS

IMPORTANTE: i contributi devono essere pagati esclusivamente con i bollettini INPS.

(zk)

Novi Matajur

odgovorni urednik:

Iole Namor

Fotokompozicija:

Fotocomposizione Moderna - Videm

Izdaja in tiska
Trst / TriesteSettimanale - Tednik
Registraz. Tribunale di Trieste n. 450

Naročnina - Abbonamento

Letna za Italijo 19.000 lir

Poštni tekoči račun za Italijo
Conto corrente postale
Novi Matajur Čedad - Cividale
18726331Za SFRJ - Žiro račun
51420 - 603 - 31593
«ADIT» 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II nad.
Tel. 223023Letna naročnina 2.000 din
posamezni izvod 100 dinOGLASI: 1 modulo 34 mm x 1 col
Komerziali L. 15.000 + IVA 18%

DOKUMENTI

Kanalska dolina v škofijskih zapiskih

2. del

Farna cerkev je posvečena Sv. Egidiju in ima tri ladje. Prezbitarij je gotski z lepim obokom iz leta 1414. Tako vsaj izpričuje slika Sv. Krištofa, čigar gornji del se je ohranil na zunanji steni cerkve, ko so prizidali še zakrestijo. Srednja ladja in obe nekoliko nižji ladji imajo raven strop.

Med ljudstvom se je ohranila zavest, da je bila prvotna farna cerkev, cerkva Sv. Doroteje (Rotije), ki stoji sredi vasi, na kamniti plošči. Prvotno župnijske stoji v neposredni bližini tega griča in je cerkva po stilu veliko starejša. V župnijski cerkvi je glavni oltar in četvero stranskih oltarjev v stranskih ladjah.

Glavni oltar, prižnica in stranska oltarja na desni so iz marmorne, oltarja na levi pa so iz lesa. Krasno marmornato delo ni bilo prvotno namenjeno tej cerkvi, ker so jih z Višarji pripeljali v Žabnice potem ko so 4. maja 1788 Božjo pot nasilno zaprli. Glavni oltar nosi na oboku vklesano letnico 1704. V marmornati vzdolžini, kjer stoji sedaj majhen kip Sv. Egidija, je prej bil prestol za podobno Višarske Mater e Božje. V nišah med marmornatima stebroma pa stojita peščena kipa cesarja Sv. Henrika in njegove žene Kunigunde, kot patrona in ustanovitelj samostana Bamberg. Kanalska dolina je bila pod to

oblastjo do 2. polovice 18. stoletja.

Posebno točno marmornato delo je tabernakelj in «Antipendium Stipitis» z vložki florentinskega mozaika. Večji stranski oltar, v desni stranski ladji, je bil prvotno posvečen Sv. Družini, sedaj pa stoji v niši leseni kip Sv. Florijana. V antependiju je upodobljena smrt Sv. Jožefa, v belem marmornatem reliefu, žal je že nekoliko poškodovan. Manjši stranski oltar — posvečen Sv. Ani, je iz črnega marmorja z mnogimi peščenimi kipi in belimi kapiteli. V oltarni udolbini stoji še dokaj posrečena podoba Sv. Ane.

V levi ladji je v absidi na severni strani, večji oltar posvečen Sv. Jožefu leta 1867 renoviran.

V posebni časti pri vernikih pa je manjši oltar Sv. Križa ali pa poljubno imenovan oltar Vernih duš. Izročilo ve povedati, da ga je nekdo dal postaviti za pokoro, radi nekega pregrška. Tudi ta oltar nosi letnico 1867 prenovljenja. Južna ladja je bila naknadno prizidana leta 1788-1780, ko so po ukazu cesarja prenesli milostno podobo Višarske matere Božje z Višarji v Žabnice in so upali, da bo ta cerkev postala Božjepotna. Ob tej priložnosti naj bi prinesli prvotni leseni oltar župnijske cerkve na Humeč, v podružnico fare Št. Ilj ob Dravi.

BENEŠKA GALERIJA

PREFERITO

Ecco il quadro perfetto

Con lo spoglio delle schede del voto dei visitatori e il sorteggio del numero vincitore del quadro di Alessandra D'Este, si è concluso definitivamente l'VIII concorso internazionale di pittura «Immagini delle Valli del Natisone». La mostra delle opere presentate si è chiusa domenica scorsa. I visitatori che hanno votato il quadro preferito sono stati in tutto 257. In precedenza abbiamo già pubblicato i risultati della commissione giudicatrice. Per finire, ecco a parte il risultato delle schede del pubblico.

La coppa del negozio l'Amico del Pittore di Udine andrà dunque a Tomaž Perko.

Il sorteggio del quadro in palio è stato affidato al classico bambino bendato che ha estratto tre numeri: 80, 45 e 234. Entro domenica 19 luglio il possessore del biglietto con il numero 80 dovrà ritirare il quadro. Se entro le ore 12 questi non si presenterà, il quadro sarà consegnato al possessore del biglietto numero 45 e se anche questi mancherà a tale ora e tale data, allora il quadro andrà al numero 234.

Se entro le 12 e 30 di domenica 19 luglio nessuno si presenterà, il quadro resterà di proprietà della Beneška galerija.

Primo classificato

Tomaž Perko, Čerknica (Yu) quadro iperealista sul momento elettorale

Secondo classificato

Riccardo Gazziero, Udine quadro realista raffigurante un angelo pittore del vecchio «borgo» di S. Pietro

Terzo classificato

Giovanni Carlig, Clastra (S. Leonardo) quadro raffigurante un bambino neonato sotto gli occhi di due anziani (forse i nonni?)

Quarto classificato

Marjan Miklavc, Sežana (Yu) disegno a penna con la fontana di S. Pietro

Quinto classificato

Luigi Pinna, Tavagnacco (Ud) quadro con un villaggio

Sesto classificato

Vico Supan, Udine uno scorcio con i sassi del Natisone

Settimo classificato

Sandra Manzini e Mariarosa Crucil, S. Pietro al Nat. - Cividale arazzo e tessuto dipinto



L'arte iperealista

Mentre per arte realista si intende un'arte che ha per soggetto la realtà dipinta nelle sue caratteristiche oggettive ma con larga possibilità di interpretazione, in quella iperealista il quadro è dipinto in modo tale che le cose sembrano addirittura vere e si è indotti a toccarle per accorgersi che invece sono pittura. È uno stile che è tornato di moda presso alcune correnti ultramoderne perfino neomanneriste: un ritorno al '600.

Non è stata poca la discussione provocata da questo quadro di Perko anche perché il soggetto coglie con perfezione più che fotografica un momento particolarissimo delle Valli del Natisone: la recente campagna elettorale.

Accanto ad un manifesto ambientalista del PCI c'è una figura di vecchia. Forse un doppio senso? Iperealismo addirittura rispetto ad un preciso episodio reale.

DO 19. JULIJA

Univerziada v Zagrebu

«Svet mladih za svet miru». To je geslo 14. univerziade, ki poteka te dni v hrvaški prestolnici, v Zagrebu.

Cilj teh iger, kot je dejal na uradni otvoritvi Josip Vrhovec, predsednik organizacijskega komiteja univerziade, niso le športna tekmovanja, temveč tudi srečanja in sklepanje prijateljstev ter vzajemnega razumevanja in zblizevanja mladih z vsega sveta, ne glede na politične, verske ali ideološke razlike.

Ta je največja letošnja športna prireditev na svetu, na kateri se merijo v različnih panogah športniki, ki so hkrati tudi študentje.

Začela se je uradno 8. julija '87,

ko je najboljši jugoslovanski košarkar Dražen Petrović prižgal plamen, v imenu vseh športnikov in športnic pa je zaprisegla nova evropska atletska zvezdnica Slobodanka Čolović.

Univerziada bo trajala do 19. t.m.

Tega velikega srečanja se udeležuje okrog 7 tisoč športnikov iz 128 držav.

Športne panoge so sledeče: gimnastika (ginnastica), kajakaštvo (canottaggio), košarka (pallacanestro), odbojka (pallavolo), plavanje (nuoto), vaterpolo (pallanuoto), sabljanje (scherma), atletika (atletica) in nogomet (calcio).



Distr. Total-Cemur

i giovani hanno tenuto sulle spine i più blasonati avversari. Il pareggio ottenuto da Stefano Dugaro ha iniziato la rimonta che sarebbe sfociata con un risultato troppo pesante. Il Legno più si è così qualificato per i quarti.

Anche la formazione Black Eagles di Vernasso superando la squadra Legnami Saccavini ha strappato il biglietto per i quarti. La prossima gara servirà a decretare la vincente del

girone fra Legno più e Black Eagles.

Girone D: Il Masseris affonda il Drenchia ed ipotoca il passaggio ai quarti. Mentre la Locanda Ai Buoni Amici di Tarcetta con la vittoria sull'Apicoltura Cantoni rimane in corsa per la qualificazione.

La terza fase prevede due incontri interessanti, in quanto questo girone potrebbe finire con tre squadre appaiata a pari punti. In tal caso a decidere sarà la differenza reti.



Apic. Cantoni



Dreka



Saccavini legnami

TUTTOSPORT VSE O ŠPORTU

Liessa: calcetto a tutto gas

I RISULTATI

Cividale/Topolò-Novi Matajur 5-2
Mersino-Tulipano 1-3
Pol. Tribil-Distr. Total 7-6
Imp. Bait-Legnami Saccavini 4-3
Legno più-Under Clodig 5-2
Riverplate-Black Eagles 2-6
Masseris-Drenchia 16-1
Loc. Buoni Amici-Alpic. Cantoni 3-2

Girone A: Dopo essere stata in svantaggio di due reti nei confronti del Novi Matajur, la compagine di Cividale/Topolò ha accorciato le distanze a due minuti dalla fine del primo tempo. Nella ripresa è passata in vantaggio, concludendo con un risultato che premia in modo eccessivo la formazione dei bianchi.

Nella seconda gara il Mersino, prima di capitolare nella seconda parte della partita, ha fatto sudare ai gaglianesi del bar Tulipano le proverbiali sette camicie.

Girone B: Gara ricca di bel gioco e di reti fra la Polisportiva Tribil e i rappresentanti del Distributore Total di Cemur. I primi, pur privi di alcuni titolari, hanno vinto di stretta misura sui bianchi che a loro volta non hanno potuto schierare il portiere Fabrizio Vogrig. Per i secondi c'è ancor la possibilità della qualificazione, mentre per la Polisportiva Tribil con i quattro punti conquistati, non dovrebbero sussistere problemi per la qualificazione ai quarti di finale.

Equilibrata anche la gara fra Impresa Bait e Legnami Saccavini che si è risolta a pochi minuti dalla fine a favore di Jussa e compagni, i quali ora rimangono in corsa per un posto nei quarti.

Girone C: Legno più, in grande difficoltà nel derby con gli Under Clodig, fino a dieci minuti dalla fine

ČEDAD

Za nekatere dokumente
ni treba vič hodit v Videm

Če muorta narest novo prepustinco al pa jo rinovat, uprašat dovoljenje za kupit al pa prevažbat orožje an municione al osebno izkaznico (carta d'identità) za mladino, ki niema še 18 liet an muora iti v tujino, od parvega julija lahko jih prideta runat direktno na komisariat policije v Čedad. Priet se je muorlo iti daj v Videm. Muormo doluožt, de tuole valja za ljudi iz vsieh kamunov Gorske skupnosti Nadiških dolin, iz Remanzaha an Moimaha.

Urnik urada je od 8. do 14. an od 16. do 19. vsak dan; 8-12, 16-19 v saboto; 9-12 v nediejo.

Za kar se tiče pasaporte jih izdajajo le v Vidme, lahko pa parneseta potrebno dokumentacijo na čedajski komisariat an oni poskarbe jo nest na kvesturo v Videm.

SREDNJE

Polica

Je že vic tiednu od kar nas je za venčno zapustila Pierina Qualizza-uduova Qualizza, Pekova iz naše vasi. Seda objavimo nje fotografijo v spomin vsieh tistih, ki so jo poznali

an imieli radi.

Družini an žlahti pa ponovmo naše kondoljance.



ŠPETER

Kuosta

V starosti 75 liet nas je za venčno zapustu naš vasnjan Amedeo Cernoia. Umaru je v Špietre, v domu za ostarele. V žalost je pustu ženo, sina, hčer, sestre an vso drugo žlahto. Njega pogreb je biu v Gorenjim Barnase v petak 10. luja.

V starosti 85 liet nas je za venčno zapustu naš vasnjan Andrea Giovanni Sittaro. V žalost zapuščta ženo, sine an vso drugo žlahto.

Njega pogreb je biu v Gorenjem Barnase v vetartak 2. luja.

SOVODNJE

Liep senjam
an za ribolovce

Poliete tle par nas, po naših doli nah imamo puno vaških prazniku, adni so buj majhani, drugi buj veliki. Je že nomalo liet, ki tudi mladina iz Sovodnjega se zavihn rokave an organiza lepo šagro za svet Muhor an Fortunat, patroni sovedenjske fare. Takuo je an lietos.

V petak 10., soboto 11. an nediejo 12. zvičer se je lahko plesalo na brejaru, nie manjkala grilja an kioski s pijačam.

V nediejo popudan pa je bila tudi tekma za ribolovce. Začel so «pieri-ni», tuo se pravi mladi do 15 liet, potle pa te odrasli. Kakuo je šlo?

Bi u zaries liep praznik. Puno je bluo gledaucu, puno tudi riblovcu.

V kategoriji «Pierinu» jih je bluo 21, ki so se tokole klasifikal: Roberto Chiacig (1,535 kg.), Andrea Dugaro (1,460 kg.), Stefano Secl (1,422 kg.), Daniele Carlig, Manuela Cromaz, Debora Bardus, Annalisa Balutto, Federico Fon, Michela Podorieszsch, Antonella Cernoia, Fabio Specogna, Dennis Succi, Moreno Fagotto, Claudio Suffer, Michele Cromaz, Irene Chiuch, Massimo De Lucia, Alessandro Dugaro, Roberto Cedron, Roberto Dugaro, Dennis Biasis, Sonia Pontoni.

V te drugi kategoriji je bila klasifika tale: Bruno Cromaz (1,890 kg.),

Stefano Bosco (1,780 kg.), Dante Bardus (1,730 kg.), Daniele Zabrieszsch, Daniele Margutti, Pasquale Petricig, Nevio Cernoia, Fabio Ciccone, Giuliano Specogna, Luciano Carlig, Giordano Coren, Dino Pissino, Massimo Mulloni, Dario Vogrig, Maurizio Carlig, Mariano Zufferli, Andrea Fagotto, Marino Cernoia, Marino Cromaz, Enzo Margutti, Bepi Giannatasio, Romeo Suffer, Gino Cernoia, Rolando Suffer an Doro Zorza.

Ahtejta se tatov

Tele zadnje dni nas je začela huda, peklenska vročina zaries partiskat. Takuo tisti, ki imajo cajt an se želijo ohladit blizu duoma pa tudi se sončat brez ponucat sudu za iti na kako plažo na muorje, hodijo na breguove an «plaže» Nediže. Še posebn je dost ljudi ob sabotah an nediejah. Pametna rieč.

Slavo pa je, de so tuole odkrili an tatuovi. Takuo v saboto so preffilal an odnesli kar so ušafal v parkiranih avtomobilih blizu cieste. Čeglih je avto zaklenjen ne nič pomaga. Samuo v saboto popudan so denuncial pri karabinierjih v Špietru 8 tatvin. Adni ljudje so bli še srečni, ker so ušafal almanjku dokumente. Za druge je bluo pa slaviš. Zatuo če se odločita iti plavat an se sončat na Nadižo, najta nosit za sabo denarja an dokumentu, še posebno pa najta jih pustit v avtu. Se vam lahko zgodi, de jih na ušafata vič.

Kadà greš lahko guorit
s šindakam

Dreka (Maurizio Namor)
torak 10-12/sabota 10-12

Grmek (Fabio Bonini)
sabota 12-13

Podbonesec (Giuseppe Romano Specogna)
pandiejak 11-12/sabota 10-12

Sovodnje (Paolo Cudrig)
sabota 10-12

Špeter (Giuseppe Marinig)
srieda 10-11

Sriednje (Augusto Crisetig)
sabota 9-12

Sv. Lienart (Renato Simaz)
petak 9-12/sabota 10-12

Bardo (Giorgio Pinoso)
torak 10-12

Prapotno (Bruno Bernardo)
torak 11-12/petak 11-12

Tavorjana (Egidio Sabbadini)
torak 9-12/sabota 9-12

Tipana (Armando Noacco)
srieda 10-12/sabota 9-12

Guardia medica

Za tistega, ki potrebuje miediha ponoč je na razpolago «guardia medica», ki deluje vsako nuoc od 8. zvičer do 8. zjutra an u saboto od 2. popudan do 8. zjutra od pandiejka.

Za Nediške doline se lahko telefona v Špietar na štev. 727282.

Za Čedajski okraj v Čedad na štev. 830791, za Manzan in okolico na štev. 750771.

Poliambulatorio v Špietre

Ortopedia doh. Fogolari, u pandiejak od 11. do 13. ure.

Cardiologia doh. Mosanghini, u pandiejak od 14.30 do 16.30 ure.

Chirurgia doh. Sandrini, u četartak od 11. do 12. ure.

Ufficiale Sanitario
dott. Luigino Vidotto

S. Leonardo
venerdi 8.00-9.30

S. Pietro al Natisone
lunedì, martedì, mercoledì, venerdì 10.30-11.30, sabato 8.30-9.30

Savogna
mercoledì 8.30-9.30

Grimacco: (ambulatorio Clodig)
lunedì 9.00-10.00

Stregna:
martedì 8.30-9.30

Drenchia:
lunedì 8.30-9.00

Pulfero:
giovedì 8.00-9.30

Consultorio familiare
S. Pietro al Natisone

Ass. Sanitaria: I. Chiuch

Od pandiejka do petka
od 12. do 13. ure

Ass. Sociale: D. Lizzero

U torak ob 11. uri
U pandiejak, četartak an petak
ob 8.30.

Pediatria: Dr. Gelsomini

U četartak ob 11. uri
U saboto ob 9. uri

Psicologo: Dr. Bolzon

U torak ob 9. uri

Ginecologo: Dr. Battigelli

U torak ob 9. uri z apuntamentoam

Za apuntamento an informacije telefonat na 727282 (urnik urada od 8.30 do 10.30, vsak dan, samuo sriedo an saboto ne).

PIŠE
PETAR
MATAJURAC

5 - Fašizem, mizerija in lakot

Zadnjikrat sem napisu o dveh sestrah, ki so šle služiti u Napoli in ta mala, Marcella, pripoveduje:

«Bli so tajšni cajti, da smo vse čeče hodile služiti u Taljo, venč part u Napoli. Kadar sem šla parvikrat, sem imiela kumi petnajst liet.

Prestor mi je ušafu, kot družim, rajnik marešjal iz Topolovega, ki je biu povezan z nieko agencijo, ki je skarbela za ušafat dikle napolitansim in drugim talijanskim gospodam. Hodile smo služiti za pomagat našim družinam doma, pa tudi s troštam, da zaslužimo «balo» za poroko. Pa Buog se usmil, kaj zaslužiš za 50 lir na mesec, kot so jih mene dajali! Na vsako vižo pa jest niasam videla centezima od moje plače, ker jo je gospodar pošilju ob miescu mami damu. Paršla sem u take roke, u take krampje, u tako hišo, da slaviš ni moglo bit. Če je kajšdan pakú tle al pa na drugim svetu, sigurno, da ne tarpe tarkaj notar kot sem jest pretarpiela u tisti hiši. Bla sem ujeta, parazoniera. Posebno je biu strupen gospodar in kar se mi je narbuj čudno zdielo, je biu zdravnik, miedih in miedihi so poklicani za pomagat človeku, za mu olajšat tarpljenje, ne pa za ga maltrat!

Dajal so mi za jest, kar je mački

ostalo in tudi tont (plat, krožnik) sem imela tajšan kot mačka. Če sem šla po «speso», sem imiela umierjene minute, se niasam smiela srečjat sestro, ne s parjatelci, ki jih je bluo puno iz naših vasi.

Pisat sem smiela damu ankrat na miesac in pisat samuo, kar je teu gospodar: vse dobro. Ankrat sem mu «ukontrobandala» u moje pismo par slovenskih besed: «Mama, nič ni dobro, zame je zlo huduo, rešite me iz tele hiše!»

Glih takuo, ku da bi mu zluodi pomagu, gospodar je odkru tistih par slovenskih besed in tisti dan je bluo gorje mene. Teu je viedet, kaj pomenijo tiste besiede. Jest sem ardečela, kot tisti, ki ga ušafajo z rokami u žakju.

«Povej, kaj pomenijo tiste besede!» se je tresu od jeze in mi namieru plater.

«Tuole je poseben pozdrav mami u našim jeziku...» sem izjekala in postajala, buj od strahu, kot sramu, zmeraj buj ardečja u obrazu.

«Sem te uprašu kaj pomenijo besede!» je jezno in grozeče silu u me.

«Besede pomenijo: mama te imam zmeraj buj rada, prav takuo brate, sestre in žlahto».

«Ni ries!» je zarju, da se je hiša



stresla, jaz sem se še buj tresla pred njim. Raztegnu je pismo in ga vargu proč.

«Tle smo u Italiji in ne pišemo po nemško. Tle se piše in govori samuo po italijansko!» je zaueku z zaruščenim obrazam. «Al si zastopila?» je jezno dodau uprašanje.

«Si, signore!» sem ponižno odgovorila, kot so me bli navadli. Jau je, da ne smiemo pisat in govorit po nemško. Kaj je on viedeu o Slovenicah u Italiji! Poznu je samuo Nemce, ki so bli buj močni in je tudi nas spravju u njih koš. Ankrat pa mi je le uspelo, (riušilo), da so paršle u pismu do mame moje slovenske besiede. Moje besede so ble klic na pomuoč. Tata in mama sta šla hitro u Topolove do tistega gospoda, ki mi je ušafu dielo. Prosila sta ga, de naj nardi, ki zame, naj poizvie za muoj deštin.

Nekaj je ries muoru narest tist gospod marešjal, saj me je za dobar tiedan potle poklicu gospodar u njega študio.

«Kaj si pisala damu?», me je pouprašu takuo jezno, da se mi je zdielo, da mu gre oginj iz oči.

«Nič, gospod. Vse pišem pred vašimi očmi in pišem samuo tisto, kar mi vi ukažete».

«Ni ries! Na kajšno vižo si že pošjala damu novice brez mojga viedenja».

«Gospod, saj niemam denarja za bol, za pisma in...»

«Muči!»

«Misliela sem vam poviedat, da mi pisma vi pošiljate damu, jest niemam sudu za bol».

«Muči!», mi je jau buj parjazno.

«Donas je torak in un petak pride tle an gospod, ki te bo pred mano uprašu, kuo stojiš tle par nas in kakuo te tratamo. Gorje tebe, če mu porčeš, de se imaš slavo tle u naši hiši. Če mu porčeš, da te slavo tratamo bo konec s tabo!».

Zadnje besede je spet jezno izgovorju, kar mi ni dalo obednega upan-

ja, obednega trošta za mojo rešiteu. Kar mi je dalo trošt in veselje, je bluo sada moje prepričanje, da doma vedo, kaj se mi gaja, da mi ne gre dobro, da mi je huduo.

Tisti napoviedan gospod je paršu u petak za napoviedano uro. Najparvo je šu u študio gospodarja. Tam sta nekaj popila in klepetala med sabo, za dobre pou ure potle me je gospodar poklicu. Še donas ne viem, kduo je biu tisti gospod, al je biu komisar, išpektor policije, al pa išpektor diela. Morebit pa, da je biu od sindakata. Na vsako vižo, naj je biu tisti, ki čje, z gospodarjem se nista ujedla. In ko me je gospodar poklicu pred obiskovlca, mi je jau:

«Tale gospod, te bo uprašu, kuo živiš tle u naši hiši. Povej po pravici, povej resnico».

Če bi bla resnico poviedala, da me gospodar pokliče dostkrat ob dveh popunoči čedit hišo in kambre, čeprav sem jih lepou počedla prej, samuo zavoj tega, ker se je skregu z gospo, da mi dajejo za jest ostajke na tontu mačke, in še tistih nizadost, da mi ne pustijo se srečat s sestro in prijateljci, ko bi morala imeti fraj dan, da mi gospodar narekuje pisma za moj dom, da sem od zore do mraka in od mraka do zore ponižana, maltratana, za takuo majhno plačjo, ki jo ne vidim, kaj bi se bluo zgodilo? Morebit nič, ker gospodje se ne ujeddo med sabo. Pa tista bi bla resnica, moja resnica. Poupraševalcu pa sem muorala odgovarjat gospuodovo resnico.

«Si srečna, vesela zadovoljna, rada u tej hiši?»

«Ja».

«Imaš an dan na tiedan fraj?»

«Ja».

«Dost ur na dan dielaš?»

«Ja».

«Ne ja. Sem te uprašu dost ur na dan dielaš?»

«Neviem.»

«Al dielaš previč?»

«Gospodar me je z očmi prežgau. In strah je strah».

«Ne» sem odgovorila popraševalcu.

«In kaj čješ še?»

«Nič».

«Čješ še ostati u teli hiši?»

Gospodar me je spet z očmi prešinil.

«Ja».

«Potle lahko grem. Jest sem opravu svojo dužnoust». Gospodarju je dau roko, ki ga je spremlju do vrat.

Zame je naprej teklo življenje, kot do začetka, kot vsak dan prej, pa se mi je le bližala ura rešitve. (se nadaljuje)

Petar Matajurac



A Clodig di Grimacco

il 26 luglio '87

Festa di S. Giacomo

nelle ore pomeridiane

dimostrazione di taglio di tutta la gamma delle
MOTOSEGHE HUSQVARNA

È una proposta della ditta

MITRI ALESSANDRO

Civiale - via Carraria 46 - tel. 731040

vendita e riparazione macchine da giardino e boschive

Volete provare e confrontarvi con i nostri esperti?

Venite, vi aspettiamo!

Dežurne lekarne
Farmacie di turno

Od 18. do 24. julija

Čedad (Minisini) tel. 731175

Premariah tel. 729012

S. Giovanni al Nat. 766035

Zaparta zaradi počitnic

Od 29. junija do 26. julija

Čedad (Fontana)

Ob nediejah in praznikah so odparte samuo zjutra, za ostali čas in za ponoč se more klicat samuo, če riceta ima napisano «urgente».